



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thế Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

RỬA TỘI: (TRONG CÁC THÁNH LỄ)
(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 6:00 PM

(Mùa hè không có thánh lễ 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

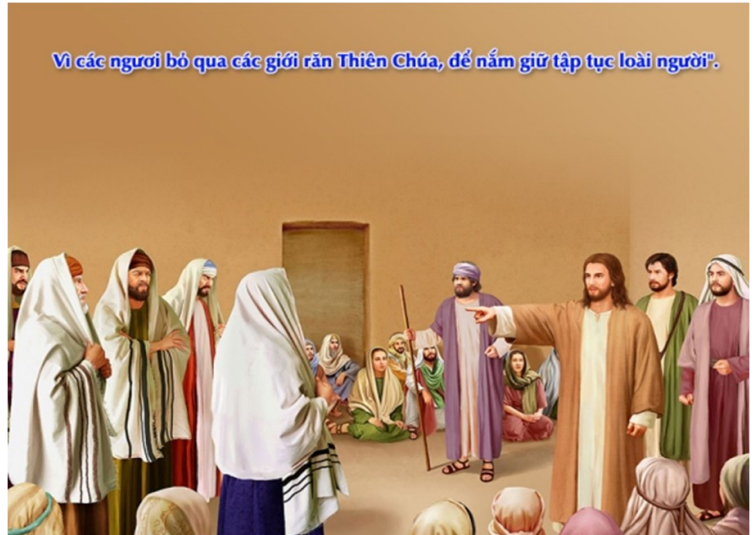
Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext.2

CHÚA NHẬT XXII MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM B

Ngày 31/8 & 01 tháng 09 năm 2024



Vì các người bỏ qua các giới răn Thiên Chúa, để nắm giữ tập tục loài người.*

"Các người gác bỏ một bên các giới răn Thiên Chúa, để nắm giữ tập tục phàm nhân."

(Mc: 7: 1-8a. 14-15. 21-23)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

YouTube Channel : VMPWA

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

• **Chủ Tịch**

Gioan B. Lưu Công Tiên

• **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**

Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền

• **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

• **Thư Ký**

Maria Nguyễn Lucy

• **Các Thành viên**

1. Gioakim Trần Căn
2. Angela Trương Kim Chi
3. Phêrô Hồ Anh Dũng
4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
8. Theresa Trần Thanh Hường
9. Theresa Cao Tuyết Khanh
10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
11. Phanxicô Nguyễn Lâm
12. Vincente Trần Michael
13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
14. Theresa Phạm Tú Ngọc
15. Phaolô Triệu Minh Quân
16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
19. Gioan B. Trần Đình Thọ
20. Giuse Bùi Tiệm
21. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
22. Micae Bùi Đức Văn
23. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

• **Chủ Tịch**

Giuse Vũ Hoàng Trục

• **Phó Chủ Tịch**

Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết

• **Thư Ký**

Maria La Hiền Kimberly

• **Các Thành viên**

1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Chúng ta bước vào tháng Chín với tâm tình tạ ơn và chuẩn bị cho một năm học mới, cách riêng tại giáo xứ các chương trình Giáo Lý, Việt Ngữ, Thiếu Nhi Thánh Thể và Mục Vụ Trẻ sắp sửa trở lại sinh hoạt. Một hành trình mới để đào sâu đức tin và tâm linh với nhiều nguyện ước và hy vọng.

Ban Giáo Lý đã có buổi huấn luyện trong tuần trước. Các giáo lý viên đã quy tụ và học hỏi với sự chia sẻ kinh nghiệm của quý Sơ Dòng Mến Thánh Giá tại Los Angeles. Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Chúa Hải Đồng cũng đã lên chương trình với các buổi sinh hoạt, tinh tâm cho các ngành trong năm học mới. Trường Việt Ngữ Đắc Lộ cũng có chương trình tinh huấn cho quý Thầy Cô. Mục Vụ Trẻ cũng đang khởi động lại để bước vào sinh hoạt trong một năm sinh hoạt mới. Các Anh Chị trong Ban Điều Hành đã đưa ra một chương trình sinh hoạt với những hình thức đa dạng và thú vị để lôi cuốn các bạn trẻ quy tụ và sống tình gia đình giáo xứ trong niềm vui sắp sửa có Tân Thánh Đường. Hội Phụ Huynh cũng tích cực để hỗ trợ cho các công tác phục vụ ẩm thực trong những tuần học trong năm cũng như ẩm thực cho các buổi tinh tâm và cắm trại. Mỗi tháng đều có buổi họp chung của các chương trình và đưa ra những cập nhật trong sinh hoạt, cũng như phối hợp liên kết các chương trình trong sự đồng hành với sinh hoạt và kế hoạch chung của giáo xứ.

Năm nay chúng ta dâng lễ giỗ cầu nguyện cho Cha Cố Phanxico Nguyễn Sơn Miên, một linh mục nhiệt thành, hăng hái, quảng đại, và có tâm hồn tươi trẻ yêu mến và phục vụ cho phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể, cách riêng Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Chúa Hải Đồng. Ngài luôn khuyến khích sự hăng hái tham gia sinh hoạt của Đoàn và của gia đình giáo xứ. Nhân dịp này Giáo xứ chúng ta hân hoan chào đón các đại diện các Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể trong Liên Đoàn Inhaxio, Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Miền Tây Bắc, quy tụ về giáo xứ dịp lễ giỗ 3 năm của Cha Phanxico Nguyễn Sơn Miên vào thánh lễ 9:30 am Chúa Nhật tuần này. Năm nay các con cháu Cha Phanxico sẽ tập trung về Atlanta nơi có nhiều con cháu đã ở đó để làm lễ giỗ 3 năm. Dù không có mặt trong thánh lễ cuối tuần này, gia đình con cháu của Cha Phanxico hiệp thông cầu nguyện, rất quý mến và cảm ơn gia đình giáo xứ đã nhớ đến cầu nguyện cho Cha Cố nhân lễ giỗ 3 năm.

Nhân tiên đây, tôi cũng xin nhắc nhở quý Ông Bà Anh Chị Em những điều chúng ta cùng quan tâm và giúp nhau trong giai đoạn có những thay đổi tạm thời để chuẩn bị cho việc hoàn tất chương trình xây dựng tân thánh đường. Trước hết, bãi đậu xe đang còn sửa chữa và chưa kẻ đường chỉ các chỗ đậu. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em tuân thủ các hướng dẫn của Ban An Ninh để đậu xe đúng quy định và an toàn. **Đừng nóng vội, đừng chạy xe lên các đường đi bộ, đừng đậu xe chắn lối không đúng quy định.** Điều này đã và đang xảy ra. Xin chúng ta hy sinh vì lợi ích chung, và đừng cản lối lái xe ra vì chúng ta đậu ngay sau lưng xe. **Hãy luôn thông cảm và hiểu vai trò hướng dẫn của Ban An Ninh, là những thiện nguyện viên cố gắng để mời gọi chúng ta đi vào trong chương trình sinh hoạt chung của giáo xứ.** Thứ đến, các ghế băng trong nhà thờ sẽ được đưa ra khỏi nhà thờ và tặng cho quý giáo hữu nào muốn đưa về nhà. **Xin chúng ta khi đi lễ thì cố gắng ngồi gần nhau, đừng để chỗ trống ở giữa.** Giáo xứ bắt đầu cho đi dần các băng ghế, bắt đầu với những băng ghế băng cuối nhà thờ. Có những băng ghế ngắn và băng ghế dài. **Xin quý Ông Bà Anh Chị Em nào muốn thì trong tuần tới này xin vui lòng đến đưa ghế về nhà. Nếu cần giáo xứ đưa về thì xin liên lạc Anh Minh Tây (206) 779-4972.**

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT XXII MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM B

BÀI ĐỌC I: Đnl 4: 1-2 . 6-8

Bài trích sách Đệ nhị luật

Môse nói với dân chúng rằng: "Hỡi Israel, giờ đây hãy nghe các lề luật và huấn lệnh mà ta dạy bảo các ngươi phải thực hành, để được sống và được vào chiếm hữu phần đất mà Chúa là Thiên Chúa cha ông các ngươi sẽ ban cho các ngươi. Các ngươi chớ thêm bớt điều gì trong các điều ta đã truyền, nhưng hãy tuân giữ các giới răn của Chúa là Thiên Chúa các ngươi mà ta đã truyền dạy các ngươi. Các ngươi phải tuân giữ và thực hành, vì đó là sự khôn ngoan và sáng suốt của các ngươi trước mặt muôn dân, để khi nghe nói đến tất cả các lề luật ấy, họ nói: 'Thật, dân tộc vĩ đại này là một dân khôn ngoan và sáng suốt'. Không một dân tộc nào được các thần ở bên cạnh mình, như Chúa là Thiên Chúa chúng ta, ở bên cạnh chúng ta, khi chúng ta kêu cầu Người. Có dân tộc thời danh nào khác có lễ nghi, huấn lệnh công chính, và bộ luật như ta trình bày trước mặt các ngươi hôm nay không?"

"Vậy các ngươi hãy ý tứ và giữ mình. Trong suốt đời các ngươi đừng quên và đừng để lòng xao lãng những điều các ngươi đã thấy. Hãy dạy cho con cháu các ngươi biết các điều ấy".

Đó là Lời Chúa

Đáp Ca: Tv 14: 2-3a. 3bc-4ab.5

Đáp: Lạy Chúa, ai sẽ được ở trong đền tạm Chúa? (c. 1a).

BÀI ĐỌC II: Gc 1:17-18.21b-22,2

Bài trích thư Thánh Gia-cô-bê tông đồ

Anh em thân mến, mọi ơn lành và mọi phúc lộc hoàn hảo đều do tự trời, bởi Cha sáng láng ban xuống, nơi Người không có thay đổi và cũng không có bóng dáng sự thay đổi. Người đã muốn sinh ra chúng ta bằng lời chân thật, để chúng ta nên như của đầu mùa trong các tạo vật. Cho nên anh em hãy khừ trừ mọi thứ như bản và lòng đầy gian ác, anh em hãy ngoan ngoãn nhận lãnh lời đã gieo trong lòng anh em, lời có sức cứu độ linh hồn anh em. Anh em hãy thực thi lời đã nghe, chớ đừng nghe suông mà lừa dối chính mình. Lòng đạo đức trong sạch và tinh tuyền đối với Thiên Chúa Cha là: thăm viếng cô nhi quả phụ trong con quần bách, và giữ mình khỏi mọi ô uế đời này.

Đó là Lời Chúa

Alleluia: Gc 14, 5

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Thầy là đường, là sự thật và là sự sống; không ai đến được với Cha mà không qua Thầy". - Alleluia.

PHÚC ÂM: Mc 7, 1-8a. 14-15. 21-23

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Mác-cô .

Khi ấy, những người biệt phái và mấy luật sĩ từ Giêrusalem tụ tập lại bên Chúa Giêsu, và họ thấy vài môn đệ Người dùng bữa với những bàn tay không tinh sạch, nghĩa là không rửa trước. Vì theo đúng tập tục của tiền nhân, những người biệt phái và mọi người Do-thái không dùng bữa mà không rửa tay trước, và ở nơi công cộng về, họ không dùng bữa mà không tắm rửa trước. Họ còn giữ nhiều tập tục khác nữa, như rửa chén, rửa bình, rửa các đồ đồng. Vậy những người biệt phái và luật sĩ hỏi Người: "Sao môn đệ ông không giữ tập tục của tiền nhân mà lại dùng bữa với những bàn tay không tinh sạch?" Người đáp: "Hỡi bọn giả hình, Isaias thật đã nói tiên tri rất chí lý về các ngươi, như lời chép rằng: 'Dân này kính Ta

ngoài môi miệng, nhưng lòng chúng ở xa Ta. Nó sùng kính Ta cách giả dối, bởi vì nó dạy những giáo lý và những luật lệ loài người'. Vì các ngươi bỏ qua các giới răn Thiên Chúa, để nắm giữ tập tục loài người".

Và Người lại gọi dân chúng mà bảo rằng: "Hết thầy hãy nghe và hiểu rõ lời Ta. Không có gì từ bên ngoài vào trong con người mà có thể làm cho họ ra ô uế. Chỉ có những gì từ con người xuất ra, chính những cái đó mới làm cho họ ra ô uế. Vì từ bên trong, từ tâm trí người ta xuất phát những tư tưởng xấu: ngoại tình, dâm ô, giết người, trộm cắp, tham lam, độc ác, xảo trá, lăng loàn, ganh tị, vu khống, kiêu căng, ngông cuồng. Tất cả những sự xấu đó đều ở trong mà ra, và làm cho người ta ra ô uế".

Phúc Âm của Chúa

Cầu Nguyện:

Lạy Chúa, ở đời chúng con thường đố kỵ với nhau. Chúng con thường tỏ son đánh phấn khi đèn với nhau. Chúng con sống hình thức, giả tạo với nhau và ngay cả với Cha. Cha là chân lý, là sự thật chắc chắn Cha không thể chấp nhận được cách sống của chúng con. Xin Cha sửa lại con người chúng con. Xin giúp chúng con biết sống chân thành với Cha, với chính chúng con và với anh chị em chúng con. Chỉ khi nào chúng con biết sống theo sự thật, chúng con mới xứng đáng là con của Cha. Chúng con cầu xin, nhờ Đức Giêsu, Chúa chúng con. Amen.



Suy Niệm

1. Người ta thường nói hòa ngục được lót bằng những ý hướng tốt. Bạn có thể nghĩ về một vài thành công đáng ca ngợi của mình, động lực thúc đẩy là gì? Những động lực này liệu có hoàn toàn phạm tục chăng?
2. Thập giá nào bạn đang vác trên vai? Bạn vác với thái độ nào? Liệu có cách nào để biến những đau khổ thành tình yêu: tình yêu cho Chúa và cho nhau?
3. Có phải bạn là thập giá cho những người khác không? Tại sao bạn làm thế?

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME YEAR B

READING I: DT 4:1-2, 6-8

Moses said to the people: "Now, Israel, hear the statutes and decrees which I am teaching you to observe, that you may live, and may enter in and take possession of the land which the LORD, the God of your fathers, is giving you. In your observance of the commandments of the LORD, your God, which I enjoin upon you, you shall not add to what I command you nor subtract from it. Observe them carefully, for thus will you give evidence of your wisdom and intelligence to the nations, who will hear of all these statutes and say, 'This great nation is truly a wise and intelligent people.' For what great nation is there that has gods so close to it as the LORD, our God, is to us whenever we call upon him? Or what great nation has statutes and decrees that are as just as this whole law which I am setting before you today?"

The Word of the Lord.

RESPONSORIAL PSALM: PS 15:2-3, 3-4, 4-5

R : The one who does justice will live in the presence of the Lord.

READING II: Jas 1:17-18, 21b-22, 27

Dearest brothers and sisters: All good giving and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom there is no alteration or shadow caused by change. He willed to give us birth by the word of truth that we may be a kind of first fruits of his creatures. Humbly welcome the word that has been planted in you and is able to save your souls. Be doers of the word and not hearers only, deluding yourselves. Religion that is pure and undefiled before God and the Father is this: to care for orphans and widows in their affliction and to keep oneself unstained by the world.

The Word the Lord.

GOSPEL: Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

When the Pharisees with some scribes who had come from Jerusalem gathered around Jesus, they observed that some of his disciples ate their meals with unclean, that is, unwashed, hands. For the Pharisees and, in fact, all Jews, do not eat without carefully washing their hands, keeping the tradition of the elders. And on coming from the marketplace they do not eat without purifying themselves. And there are many other things that they have traditionally observed, the purification of cups and jugs and kettles and beds. So the Pharisees and scribes questioned him, "Why

do your disciples not follow the tradition of the elders but instead eat a meal with unclean hands?" He responded, "Well did Isaiah prophesy about you hypocrites, as it is written: This people honors me with their lips, but their hearts are far from me; in vain do they worship me, teaching as doctrines human precepts. You disregard God's commandment but cling to human tradition."

He summoned the crowd again and said to them, "Hear me, all of you, and understand. Nothing that enters one from outside can defile that person; but the things that come out from within are what defile. "From within people, from their hearts, come evil thoughts, unchastity, theft, murder, adultery, greed, malice, deceit, licentiousness, envy, blasphemy, arrogance, folly. All these evils come from within and they defile."

The Gospel of the Lord.



Reflections

1. It has been said that the road to the hell is paved with good intentions. Can you name some of your outstanding successes and their driving forces? Are the motivations plainly human thinking?
2. What kind of cross are you carrying? How do you carry it? Is there any way to transform suffering into love, love of God and love of one another?
3. Are you a cross that others have to bear? Why?

TRANG PHỤNG VỤ / MỤC VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 09 NĂM 2024

Ý CHỈ CHUNG: Cầu cho tiếng kêu của trái đất được mọi người lắng nghe : Xin cho mỗi người trong chúng ta biết lắng nghe, quan tâm đến tiếng kêu cứu của trái đất cũng như các nạn nhân của những thảm họa thiên nhiên và biến đổi khí hậu, đồng thời biết chăm lo cho thế giới chúng ta đang sống.

Thứ Hai 02-09(X) Thứ Hai trong tuần XXII Mùa Thường Niên Năm B. 1 Cr 2:1-5; Tv 119:97,98,99,100,101,102; Lc 4:16-30

Thứ Ba 03-09 (Tr) Thánh Grêgôriô Cả, Ghts 1 Cr 2:10-16; Tv 145:8-9,10-11,12-13,13-14; Lc 4:31-37

Thứ Tư 04-09 (X) Thứ Tư trong tuần XXII Mùa Thường Niên Năm B..1 Cr 3:1-9; Tv 33:12-13,14-15,20-21; Lc 4:38-44

Thứ Năm 05-09 (X) Thứ Năm trong tuần XXII Mùa Thường Niên Năm B..1 Cr 3:18-23; Tv 24:1-2,3-4,5-6; Lc 5:1-11

Thứ Sáu 06-09 (X) Thứ Sáu trong tuần XXII Mùa Thường Niên Năm B. 1 Cr 4:1-5; Tv 37:3-4,5-6,27-28,39-40; Lc 5:33-39

Thứ Bảy 07-09 (X) Thứ Bảy trong tuần XXII Mùa Thường Niên Năm B. 1 Cr 4:9-15; Tv 145:17-18,19-20,21; Lc 6:1-5

Chúa Nhật 08-09(X) Chúa Nhật XXIII Mùa Thường Niên Năm B.

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÁNH

Tuần 25 tháng 08 năm 2024



Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ:.....	\$ 7,658 .00
Xin Khẩn Đức Mẹ.....	\$ 121.00
GL,VN & TNTT:.....	\$ 6,050.00
Khẩn Lòng Chúa Thương Xót	\$ 16.00
TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành.....	\$ 13,845.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở.....	\$ 25,769.00
Quán Ăn (Phiếu âm thực \$182).....	\$ 8262.00
Quán Giải Khát (Phiếu âm thực \$5).....	\$ 373.00
Ứng hộ cây giống	\$ 665.00
Ứng hộ Hoa	\$ 250.00
Ứng hộ Food.....	\$ 1,000.00
Hội Chợ Hè 2024 Đợt5.....	\$ 47,319.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng.....	\$ 83,638.00

TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:.....\$97,483.00



Ban Âm Thực



Giáo Đoàn Fatima Họp

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



TRANG TƯỞNG NHỚ 3 NĂM LỄ GIỖ

TƯỞNG NHỚ Linh Mục Phụ Tá: Cha Phanxicô Xavie Nguyễn Sơn Miên



TRANG NIÊM VUI GIÁO XỨ

HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO MỪNG BỔN MẠNG

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo mừng kính trọng thể lễ kính Thánh Monica Quan Thầy của Hội vào sáng Chúa Nhật ngày 25 tháng 8 năm 2024 lúc 9:30 am. Cha Chánh Xứ Đào Xuân Thành chủ tế Thánh Lễ. Trước ngày mừng lễ Quan Thầy Hội cũng đã có buổi tĩnh tâm vào chiều thứ Bảy ngày 24 tháng 8 lúc 4 giờ chiều do cha chánh hướng dẫn. Đồng đạo các thành viên trong Hội đã tham dự một cách sốt sắng. Sau Thánh Lễ Hội cũng đã có buổi họp mặt gia đình Hội các Bà Mẹ với tiệc mừng có phần phụ diễn văn nghệ cây nhà lá vườn khá phong phú. [Xem Hình](#)



TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ



TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

KẾT QUẢ XỔ SỐ HỘI CHỢ HÈ 2024

LOẠI VÉ \$100.00 :

- Giải Độc Đắc 1: 1 lượng vàng 4 số 9 trị giá \$2,500.00 vé mang số **414**
(**đã có người nhận giải**)
- Giải Độc Đắc 2: 1 lượng vàng 4 số 9 trị giá \$2,500.00 vé mang số **293**
(**đã có người nhận giải**)
- Giải an ủi 1 : \$100.00 vé mang số **422**
- Giải an ủi 2: \$100.00 vé mang số **202**

LOẠI VÉ \$10.00 gồm các giải thưởng:

- Giải Độc Đắc: 1 xe Toyota Rav4 Hybrid XLE đời 2024 trị giá \$36,000.00 vé mang số: **5860 (Chị Vân đã trúng)**
- Giải Nhất : 1 HDTV trị giá \$1,500.00 vé mang số **3711**
- Giải Nhì: Macbook Pro trị giá \$1,000.00 vé mang số **4857**
(**đã có người nhận giải**)
- Giải Ba : 1New Ipad trị giá \$500.00 vé mang số **8581**
- Giải an ủi 1: \$100.00 vé mang số **7079**
- Giải an ủi 2: \$100.00 vé mang số **1982**



VÉ ẨM THỰC :

- Giải 1 vé mang số **4051**
- Giải 2 vé mang số **3920**
- Giải 3 vé mang số **2550**

*Ghi Chú: Các vé số trúng giải trong vòng 30 ngày kể từ ngày xổ số 11 tháng 8 đến 11 tháng 9 năm 2024 nếu không có người nhận thì giải thưởng đó được đưa vào quỹ xây dựng Tân Thánh Đường.
Giáo xứ kính báo.

PHÂN ƯU

Giáo xứ nhận được tin Bà ANNA HOÀNG THỊ NGA phu nhân của Ông Lê Văn Bình vừa mới được Chúa gọi về sáng thứ Sáu ngày 23 tháng 8 năm 2024 lúc 5:45 am. **Hưởng Thọ 80 tuổi**

Thánh lễ an táng được cử hành tại nhà thờ giáo xứ CTTĐVN vào sáng thứ Bảy ngày 31 tháng 8 năm 2024 lúc 9:00 am

Giáo xứ chia buồn với Ông Lê Văn Bình và THÀNH KÍNH PHÂN ƯU ĐẾN ĐẠI GIA ĐÌNH TANG QUYỀN.

Nguyện xin Chúa thương đón nhận linh hồn Anna vào gia nhập với các triều thân trên Thiên Quốc và xin Chúa nâng đỡ ủi an mọi thành viên trong tang quyền về sự đau buồn khi vĩnh biệt người thân yêu trong gia đình.

Giáo xứ phân ưu.



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

LỚP ĐÀN TRANH GIÁO XỨ THÔNG BÁO

Đoàn Văn Nghệ Hương Việt trong nhiều năm qua đã mở lớp dạy Đàn Tranh tại giáo xứ do thầy Việt Hải đảm trách. Nhiều học viên trong lớp đàn tranh của giáo xứ cũng đã tham gia nhiều buổi trình diễn âm nhạc cổ truyền với những nhạc cụ cổ truyền Việt Nam qua đàn tranh. Đoàn cũng đã có buổi trình diễn chủ đề Việt Nam Sắc Hương Xưa 11 tại Performing Arts Group thuộc thành phố Shoreline, tiểu bang Washington vào tối 17 tháng 8 vừa qua với sự góp mặt của Ban Hương Việt từ nhiều tiểu bang về trình diễn, trong đó có các học viên lớp đàn tranh của giáo xứ tham gia trình diễn này. Quý vị nào yêu chuộng âm nhạc cổ truyền Việt Nam xin ghi danh vào học lớp Đàn Tranh tại giáo xứ. Mọi chi tiết xin liên lạc số phone (425) 361-2265

Mời vào link để xem vài tiết mục trình diễn :

[Huong Viet Performing Arts Group \(vietmelody.org\)](http://vietmelody.org)

[Xem vài Hình Ảnh](#)



Hình Ảnh chụp chung Đoàn Văn Nghệ Hương Việt từ các tiểu bang về trình diễn tại Seattle



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

HỘI ÁI HỮU TGP HUẾ MỜI THAM DỰ LỄ BỔN MẠNG

Chúa Nhật ngày 08 tháng 9 năm 2024 lúc 9:30 am

Hội Ái Hữu TGP Huế trân trọng kính mời Quý thành viên gia đình Hội Ái Hữu Tổng Giáo Phận Huế và toàn thể cộng đoàn Dân Chúa giáo xứ CTTĐVN tham dự Thánh Lễ tạ ơn mừng kính Lễ Sinh Nhật Đức Mẹ Bổn Mạng của Hội vào Chúa Nhật ngày 08 tháng 9 năm 2024 lúc 9:30 am

Trân trọng kính cảm ơn sự hưởng ứng của Quý Vị và Gia Đình

Hội Ái Hữu TGP Huế kính mời.

HỘI CAO NIÊN MỜI SINH HOẠT ĐẦU THÁNG

Thứ Năm ngày 05 tháng 9 năm 2024

Hội Cao Niên trân trọng kính mời Quý Hội Viên Hội Cao Niên tham gia buổi sinh hoạt đầu tháng của Hội vào thứ Năm ngày 05 tháng 9 với chương trình sau:

-10:00 am : Châu Thánh Thể

-11:00 am: Thánh Lễ . Trong Thánh Lễ Quý Cha có cử hành nghi thức chúc lành và xức dầu Thánh cho từng cá nhân tham dự Thánh Lễ. Sau Thánh Lễ kính mời quý vị tham dự buổi Họp Mặt của Hội tại Hội Quán Giáo Xứ.

Trân trọng kính cảm ơn sự hưởng ứng của Quý Vị

Hội Cao Niên kính mời.

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM MỜI HỌP

Chúa Nhật ngày 01 tháng 9 năm 2024 lúc 10:40 am

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm trân trọng kính quý Đoàn Viên Liên Minh Thánh Tâm tham dự Buổi Sinh Hoạt Đoàn vào Chúa Nhật đầu tháng ngày 01 tháng 9 năm 2024 lúc 10:40 am (sau Thánh Lễ 9:30 am) tại Trung Tâm Tôma Thiệp phòng số 4.

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị.

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm kính mời.

GIÁO ĐOÀN LAVANG MỜI THAM GIA ĐỌC KINH RƯỚC ĐỨC MẸ

Giáo Đoàn LaVang trân trọng kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em thuộc gia đình giáo đoàn LaVang tham dự buổi đọc kinh Rước Đức Mẹ sau đây :

- **Chúa Nhật ngày 08 tháng 9 năm 2024 lúc 6:00 pm** tại nhà Chị Thanh Hương , Địa chỉ 4624 South 170 Street, Seatac WA 98188 Phone (206) 769-5690.

Ban Đại Diện Giáo Đoàn tha thiết mời gọi Quý Gia Đình thuộc Giáo Đoàn LaVang tích cực tham gia chương trình Rước Đức trong những tuần còn lại đến hết tháng 10. Gia đình nào muốn tham gia chương trình Rước Đức Mẹ về tư gia., xin liên lạc với ông chủ tịch giáo đoàn Nguyễn Văn Tâm Phone (206) 265-1253

Giáo Đoàn LaVang kính mời

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

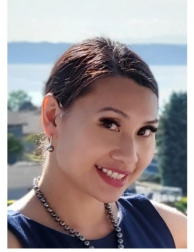


Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317
tthuynh@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



DAN LÊ

Real Estate Broker

253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Đình & Bạch Tuyền Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Xcellent Mechanical
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured
RESIDENTIAL - COMMERCIAL
CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C maintenance

Contact: **206-401-1919**
Email: info@xcellentmechanical.com
Website: xcellentmechanical.com
Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

Homebridge

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065
206-660-1151
Branch NMLS #1847968
500 108th Avenue Ne, Suite 2500
Bellevue, WA 98004
Michelle.Pham@homebridge.com
homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Bac Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032
Great Mall Wall suit 128
(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
 - Làm việc tận tâm.
 - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
 - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
 - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM

3828 S. Graham St. #A
Seattle, WA 98118
(206) 480-7677

SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace
Service : A/C & heat pump & mini split system
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056
nguyenheatingandcooling@yahoo.com

**Bác Sĩ Nha Khoa
Giáp Phúc Đạt D.M.D**

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama, Hoa Kỳ
- Chữa Răng - Làm Răng Giả
- Giải Phẫu Nha Khoa
Nhận Medicaid & Insurance
Giờ làm việc:
Ngày thường: 9 am - 6 pm
Thứ Bảy: 8 am - 4 pm
Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước

1212 S. Main St. Upper Lever (Trên Lầu)
Seattle, WA 98144

(206) 322-1861

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**
• Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
• Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
với những tháng tra góp tại 4 Đất Thánh
trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam
trên 35 năm qua

• Các phòng tổ chức nghi lễ
vừa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD
(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
Dọn rác, xịt rửa nhà
Cần người khỏe mạnh
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
- Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chính
- Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087
Adam Quang: 425-773-4420
Office (Kim Chi): 425-787-1820
Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu
Hân Hạnh Phục Vụ
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144
Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

**VÕ THUẬT Martial Arts
Aikijutsu**

Hiệp khí nhu Thuật
Sunday 1PM - 4PM
Võ sư Tác Bù
206-536-6861



THOMAS THÂN AGENCY
15708 1st Ave S,
Burien WA 98148
206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

**VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
JAMES C. BUCKLEY**

675 S. Lane St, #300
Seattle, WA 98104
206-622-1100 or 1-800-404-6200
www.buckleylaw.net
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt
Tế, Chó Cán, ...
VÕ PHƯƠNG LY
(Paralegal - phụ tá pháp lý)
206-920-6722
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KINH NGHIỆM
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT
Crawfish & Hotpot

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
(206) 453 4319
9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn
Thuần Tủy Việt Nam



thank you

THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144
206-320-1316

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,
Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...
Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương

**Nha Sĩ
Phan Hoài Chi**

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
không có bảo hiểm

**NHÀ DƯỠNG LÃO
Amanda's Senior Home Care**

26817 16th Ave S Des Moines, WA 98198
Tel/Fax: 253-941-3382
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh
hay không có bệnh.
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi
ngày
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho
uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:
Amanda (Văn) 206-694-3348
Thiết 206-474-4047

BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC
WWW.BEETHAMTRAN.COM

LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

UNITED CARE PHARMACY
RETAIL - LONG TERM CARE
24/7 pharmacy services

Tiệm thuốc Tây UNITED CARE PHARMACY
18230 E Valley Hwy, Ste. 188 Kent, Wa 98032
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)
Email: info@unitedcarepharmacy.com
Phone: 425-656-2900
206-371-7697



Chích Ngừa
Cảm Cúm Miễn Phí
Thứ Bảy và Chủ Nhật:
ngày 3 và ngày 4 tháng 10
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi
email cho chúng tôi để đưa tên
của quý vị vào danh sách
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

**Forever Young
Aesthetics PLLC**

Xoá nếp nhăn, trẻ hoá da
mặt với botox và filler
3813A California Ave SW
Seattle WA 98116
Dương Trần 206 486-0753
(206) 486-0753



Email: youngtran@foreveryoungtranaesthetics.com
Website: http://foreveryoungtranaesthetics.com

Phandinh Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.
Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH
* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
* Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
* Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:
- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
Nhà hàng & các tiệm
Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995

Gonzales Roofing LLC
Licensed - Bonded - Insured

Chuyên: Thay mái nhà
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp
♦ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu
Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh
Manolo Gonzalez 425-510-9116
Gonzalezroofing1@yahoo.com
Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn
Nói Tiếng Việt